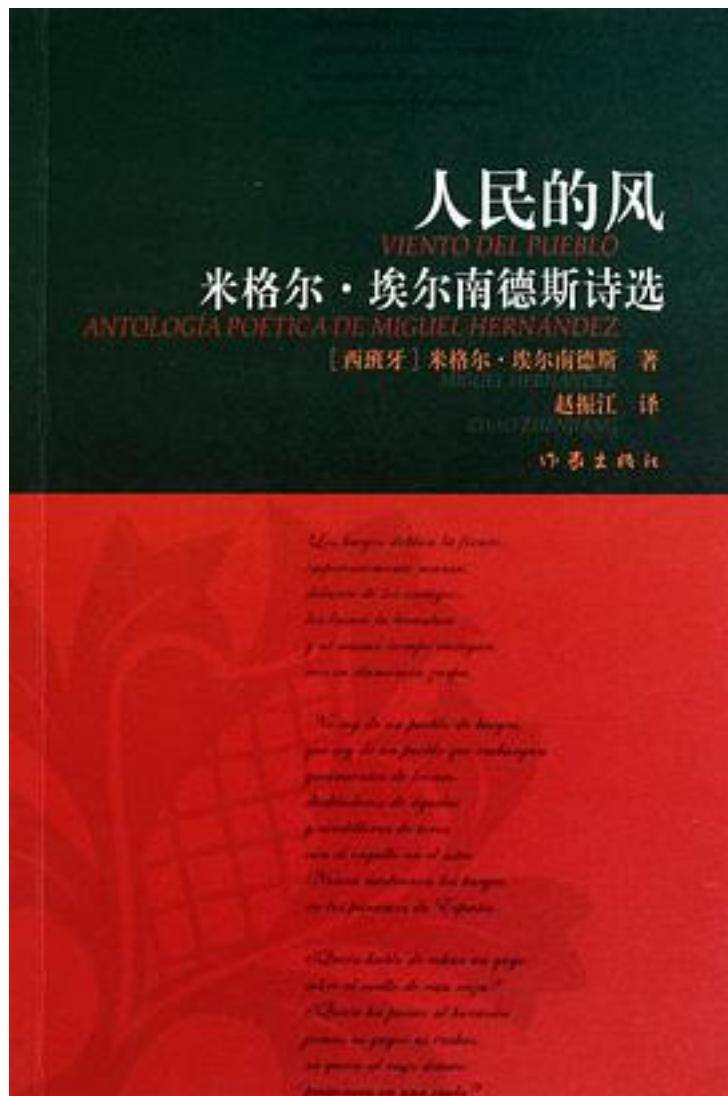


人民的风



[人民的风 下载链接1](#)

著者:米格尔·埃尔南德斯

出版者:作家出版社

出版时间:2011-1

装帧:

isbn:9787506356572

为纪念西班牙诗人米格尔·埃尔南德斯诞辰一百周年，《人民的风:米格尔·埃尔南德斯诗选》由西班牙文化部书籍、档案与图书馆总局资助出版，并得到西班牙驻华使馆、北京西班牙文化中心——塞万提斯学院与西班牙文化纪念协会的支持与合作。

作者介绍:

米格尔·埃尔南德斯（1910-1942），十四岁辍学，在家牧羊，为居民送奶。十六岁开始诗歌创作，经常出入他的好友拉蒙·希赫主持的文学沙龙他于1931年到马德里。其文学才能很快引起了人们的注意。1933年出版了第一部诗集《月亮上的能手》。1934年他再次来到马德里，结识了聂鲁达和阿莱克桑德雷等诗人。1936年他加入西班牙共产党并亲临前线，参加了保卫共和国的战斗。战后，他被佛朗哥政权判处死刑，后改为三十年监禁，于1942年病死狱中，年仅三十一岁。

他的主要诗作有《不停的闪电》（1936）、《人民的风》（1937）、《窥伺者》（1939）、《思念的歌谣》（1958年出版）。此外，他还著有《坚如磐石的儿女》（1935）和《死去的牧人》（1938）等剧作。

赵振江，生于1940年2月，北京大学西班牙语语言文学系教授、博士生导师。著作有《西班牙语诗歌导论》、《拉丁美洲文学史》、《山岩上的肖像：聂鲁达的爱情·诗·革命》、《拉丁美洲文学大花园》等；译著有阿根廷史诗《马丁·菲耶罗》、《拉丁美洲诗选》、《西班牙黄金世纪诗选》、《西班牙当代女性诗选》以及安东尼奥·马查多、希梅内斯、加西亚·洛尔卡、阿尔贝蒂、鲁文·达里奥、米斯特拉尔、聂鲁达、帕斯、胡安·赫尔曼等人的诗选，并与两位西班牙朋友合作，翻译、出版了西文版《红楼梦》。西班牙国王于1998年为他颁发过“伊莎贝尔女王骑士勋章”、阿根廷总统于1999年为他颁发过“五月骑士勋章”、智利总统于2004年为他颁发“聂鲁达百年诞辰勋章”；同年，国家人事部和教育部评他为“全国模范教师”。2009年获中坤国际诗歌奖中的诗歌翻译奖。

目录: 前言

人民的风(1937)

1. 挽歌之一
2. 我坐在死者的尸体上
3. 人民的风席卷着我
4. 拉犁的儿童
5. 胆小鬼
6. 挽歌二
7. 我们的青年永垂不朽
8. 我召唤青年
9. 请关注这呼声
10. 爆破手罗莎里奥
11. 短工们
12. 致牺牲在西班牙的国际战士
13. 采橄榄工
14. 眼前的塞维利亚
15. 灰色的墨索里尼
16. 手
17. 汗水
18. 快乐的誓言
19. 一九三七年五月一日
20. 战火
21. 丈夫士兵之歌
22. 西班牙农民

23. 热情之花
24. 欧斯卡迪
25. 曼萨纳雷斯河的力量
米格尔·埃尔南德斯其他诗作选
早期诗作(1933-1934, 10首)

1. 牧歌
2. 柠檬
3. 金星
4. 身体的赞歌
5. 躯体和灵魂
6. 爱的沉默
7. 致我爱慕的伟大的何塞菲娜
8. 动情的春天
9. 完美创伤的口哨
10. 羁绊的口哨

不停的闪电(1934-1935, 选9首)

1. 一把食人的刀子
 2. 你用温磨而又多么纯洁的手
 3. 你的心, 一个冰冷的橘子
 4. 你最善舞蹈的白皙的脚上
 5. 我的心无法承受爱恋
 6. 尽管我叫米格尔
 7. 我知道, 看见和听到一件惨事
- • • • • (收起)

[人民的风](#) [下载链接1](#)

标签

诗歌

西班牙

米格尔·埃尔南德斯

西班牙文学

埃尔南德斯

外国文学

诗

文学

评论

中文西语对照的，对于我们这种西语文学入门的人来说再好不过了。赵振江老师虽然已经很厉害了，但有些地方的翻译还是很雷啊。我有生之年有能力做文学翻译吗？还是最喜欢《思念的歌谣》。但是诗人还是果断的和洛尔加不是一个段数的诗人啊，洛尔加是那种一想起来就让人想哭的诗人。泪腺太发达，情感太充沛。

诗非静不能读也。草草翻过，发现语言和时代还是有一层紧密的关系。那些写在战斗的暴风雨中的“人民的风”，现在只会被认为是过时的激情，再也吹不出声响。

很难评价。前一部分是很革命很人民很政治正确的，后一部分是很抒情很主观很浪漫主义的，诗人的形象被时事风云撕扯着，撕扯着。每一次遇到类似的作家，我都只能无言以对了吧。

当我还有热血的时候，请不要默默等待它冰冷。

很值得关注的一位诗人。只是不知此生还有没有机缘学西语。

大二去参加比赛拿的奖品之一

我会疯狂的爱你，我将疯狂的死去。

写给Federico García Lorca
的挽歌有击中我。关于战争还有爱国情怀的描写可能对于生在和平年代的人无法激起太

多共鸣。(Lorca真的可以无限回味)

get不到 不喜欢带着激情昂扬革命色彩的文字

[人民的风](#) [下载链接1](#)

书评

Introducción El nombre Miguel Hernández es desconocido para el público, el estudio sobre él, por lo tanto, es escaso. Aunque se esforzó en la creación poética, murió joven. Entonces, diferente a escritores prolíficos como Jorge Luis Borges, las ob...

[人民的风](#) [下载链接1](#)